

地域方言在地方文学作品中的书写呈现及其文化底蕴探究

姬志垒

西安培华学院人文与国际教育学院中文系，陕西省西安市，710000；

摘要：随着普通话的普及与流行，人们在日常交际、文学创作里用到的方言越来越少，一些极具地方特色、民族特色的方言甚至面临消亡危机。在主流话语的冲击下，文学作品使用方言也愈发慎重。方言不仅感染力强带有鲜明的地方特征，还承载着中华传统文化与民族精神，其所承载的文化意义以及蕴含的区域身份标识，都是其他语言难以取代的。本文通过对方言的概述，探讨了文学作品中的方言使用情况，进而探索方言背后蕴藏的文化底蕴。

关键词：地域方言；地方文学作品；文化底蕴

DOI：10.69979/3029-2735.25.1.050

前言

我们国家的历史文化源远流长，地域辽阔，民族风情各异，在使用上也存在着显著的差异，少数民族的语言、地区的方言等等都是各有特色的。为了更好地推动各区域间的交流与协作，在日常生活中的普及与运用，使得各民族的语言及其方言的运用范围不断缩小。具体到文学创作上，表现为文化身份、国家认同感的丧失，严重损害了我国传统的文化自信。方言不仅是一种沟通的媒介，更是一种文化的载体，将方言元素应用于文艺创作中，无论从艺术层面还是从社会传承上来说，都有着十分重要的意义。

1 方言与文学作品的关系

1.1 方言概述

方言是人们最早使用的语言，它对文学具有启迪意义。由于每个人的成长经历以及所处的特殊环境，每个人都会受到各种程度、各种文化的冲击，而这些具有地方特色的习俗和资源，也是造成方言形成的主要因素之一。在作品中采用“土话”，能反映出作家所处的时代、生存环境，从而使作家更有真情实感。从更广的视角来看，作家们在创作中使用方言，主要是一种有意识的方法，并且对于文本的语境和角色的刻画都有很大的作用。虽然白话文更易于为人们所理解，但是它缺少了方言特有的情绪、表情和语调。

“方言”这个英文词“dialect”，是一种由英语演变而来的特有的语言变体，它是从希腊语中借鉴过来的，可以追溯到文艺复兴时代。希腊语“方言”的原始

含义是指在文学作品中广泛使用的一种文字变体，它与各地的风土人情、语言特征等有着紧密的关系。现在，在我们的文化和意识中，方言所传达的意义与其原本的意义有着很大的区别，社会语言学家利用语言变体对方言进行了解释，这一过程中包含了由于社会文化、区域差异等各种因素而导致的语言变体。从分类上看，方言可以分为两种，一种是社会土话，一种是地方土话。其中，社会方言可用一种社会变体来说明，这和说话人的社会属性有着很大的关系，例如在20世纪初期，常州一带，既有官方人士使用的“士风”，也有普通民众使用的“街头谈话”。在国外，社会各阶层间也有各种语言交际模式。区域话是一种区域语言，它是一种区域性的语言变异，一般集中在一个特定的区域内，而各区域的方言又各不相同。在词汇、语调、语音和语法结构上，区域方言和标准语的差异是不同的。就像英语的方言一样，南非英语，澳大利亚英语等等。

1.2 方言与文学作品的关系

纵观文学史上的古典文学作品，我们不难发现，每一部作品中，都有一个或多个方言的影子。对其特征与风韵的理解，不仅有助于读者更好地理解作品，而且对研究作家及其所处的历史时期，以及对小说内容的考订，都有很大的帮助。从这一点可以看出，在文学作品中使用方言，可以使人物的性格、背景等更为鲜明生动。比如马克图恩，他的小说中就加入了大量的方言，其中还夹杂着一些俚语，比如《哈克贝利·费恩历险记》，他就是以第一人称叙述法，使用了一种方言，将主角救下了吉姆。吉姆是一个非洲人，他所说的英语是非洲英语，

在语法使用,词汇和发音上都有自己的特点。同时,他也在自己的作品中融入了许多精炼的方言,如“西南边陲”方言、“密苏里”非洲方言,使得浓厚的民族特色和乡土特色得到了充分的展现,人物性格也变得更有个性,更生动活泼。形式方言的使用,使得在总体表现上具有独特的魅力和丰富的感情色彩。同时,作家在创作过程中所使用的语言形式,也与他生活的区域文化有着密切的关系。在区域文化中,方言扮演着重要的角色,它常常被作家们重复地用于许多文学作品中,从而大大提高了它的流行度和影响,就像威廉·福克纳在他的小说中大量使用美国南部语言一样,美国语文声誉的提高,也与他这一方言的使用有着密切的联系。鲁迅是一位重要的作家,是一位具有本土特色的作家,在他的作品中,时常可以看到绍兴这一地域特有的方言痕迹。张爱玲的小说中吴方言更浓,而老舍的小说中又往往带有“京味”和“京韵”的特点。由此可以看出,在文艺作品中,方言的流传与作家本人的生活背景、经历等息息相关。

1.3 地域方言在地方文学作品中的价值与意义

每一个文学作品都是一个整体、一种声音,是创作者的思想寄托与情感表达。在作品中,语言的运用构成某种声音序列,作品和声音序列成为两个层面。创作者在作品创作时会结合自身的情感提炼方言内容,根据作品需求有所选择地运用到作品中,强化作品的语言特色。在阅读的过程中,读者就可以循着方言的线索增强对作品内涵的理解,捕捉到更多关于创作背景、作者信息、历史事件等信息,深刻理解作者的心情和想要表达的情感。

地域方言的运用为文学作品增添了语言的独特性和新奇感。与普通话相比,方言具有丰富多样的词汇、独特的语法结构和语音语调,这些元素在文学作品中的融入使作品在语言层面上脱颖而出。方言能够更加细腻地表达人物的情感。由于方言往往是人们在本土环境中最自然、最真实的语言表达形式,在文学作品中运用方言可以深入挖掘人物内心深处的情感世界。

1.4 文化传播价值

文学作品中,方言应用具有广义和狭义的区别。广义上的方言指的是在一定地域范围内使用的交流与沟通的语言。从狭义角度而言,则指对应的地域性方言,

其中最为本质的特征就是地域性特征,也是对文学作品影响最大的因素。某个区域的气候、地形、历史、民族关系等都对文学作品创作具有一定的影响,其中以区域文化的影响最为明显。方言的产生经常包含大量的区域文化,在文学作品创作中大量使用方言也就能够将地区性的文化特征更加充分地彰显出来。地方文学作品中的方言元素是地域文化传播的有力载体。当一部文学作品在市场上广泛传播时,其中的方言内容也随之传播开来,让更多人了解到作品所描绘的地域文化特色。

地域方言在文学作品中的存在展示了文化的多样性。在全球化日益加剧的今天,保护和展示文化多样性显得尤为重要。不同地区的文学作品运用各自独特的方言,呈现出丰富多彩的地域文化景观。藏族文学作品中藏语方言的运用,展现了藏族独特的宗教信仰、草原文化和民族精神;蒙古族文学作品中蒙古语方言的呈现,体现了蒙古民族的游牧文化、英雄主义情怀等。这些地域方言文学作品共同构成了世界文学的多元版图,促进了不同文化之间的交流与互鉴,丰富了人类文化的宝库。

2 地域方言在地方文学作品中的书写呈现形式

2.1 词汇运用

地方文学作品中常常直接引入具有地域特色的方言词汇,这些词汇是展现地方风貌与文化的重要元素。例如在贾平凹的作品中,大量陕西方言词汇的运用让人印象深刻。像“啍”(吃)这个词,频繁出现在描写陕西人饮食场景的语句中,“咱今儿晌午啍面去”,简单一个词就生动地勾勒出陕西人豪爽质朴的饮食风格,同时也传递出当地浓郁的生活气息。又如陈忠实的《白鹿原》里,“谝闲传”(聊天)一词的使用,生动地描绘出白鹿原上人们在劳作之余,聚在一起谈天说地的悠闲场景,使读者仿佛置身于那个关中平原的小村庄,感受到当地独特的社交氛围和人际关系。

作家们还会根据创作需要,对方言词汇进行变形或创新。在一些东北方言文学作品里,“唠嗑”这个词可能会被拓展为“唠得热火朝天”“唠个没完没了”等表达形式,通过词汇的变形来增强语言的表现力和感染力,更加精准地刻画人物的性格与情感状态。这种变形不仅丰富了文学作品的语言内涵,也使方言词汇在文学语境中焕发出新的活力。

2.2 语法结构

地域方言的语法结构往往与普通话存在差异,地方

文学作品巧妙地运用这些差异来塑造独特的语言风格。在四川方言文学作品中，常常出现“要得”（行、可以）这样简洁明快的应答句式，还有“你走哪去嘛”这种带有语气词“嘛”的疑问句，表达出一种亲昵、随和的语气。在描写人物对话时，这些句式的运用使人物形象更加鲜活，具有浓郁的地方特色。又如在广东方言文学作品里，“我哋”（我们）、“你哋”（你们）等独特的人称代词用法，以及“行先”（先走）这样的语序颠倒句式，都在作品中构建起独特的语言情境，让读者深切感受到广东地区的语言文化魅力。

2.3 语音语调

作家们会利用方言的谐音和押韵特点来营造独特的文学效果。在刘震云的河南方言小说中，“中”（行、好）这个字频繁出现，并且与其他词汇巧妙搭配，形成一种独特的韵律感。如“这事中嘞很，咱就这么弄”，“中嘞很”三个字的发音简洁有力，且带有河南方言特有的语调起伏，读起来朗朗上口，同时也生动地表现出河南人干脆利落的性格特点。在一些闽南语方言文学作品中，由于闽南语语音丰富且具有独特的韵律，作家会借助闽南语的押韵来创作诗歌或歌谣形式的段落，如“天乌乌，要落雨，阿公举锄头要掘芋……”，利用“乌”“雨”“芋”等字在闽南语中的押韵，使作品充满了浓郁的地域风情和童真童趣。

3 地域方言在地方文学作品中的文化底蕴

3.1 历史文化遗产

地域方言中保留了许多古老的词汇，这些词汇承载着当地的历史记忆，在文学作品中的运用能够唤起人们对往昔岁月的追溯。方言的语法结构也随着历史的发展而演变，这种演变反映了当地文化的变迁过程。以粤语为例，粤语中保留了一些古汉语的语法特点，如“行返屋企”（回家）中的“返”字，这种用法在古汉语中有“返回”之意，粤语对其的保留体现了粤语与古汉语的渊源关系。在广东地区的文学作品中，这些语法特点的呈现，反映了广东地区在历史上与中原文化的交流融合以及自身文化的传承发展。从古代岭南文化相对独立的发展到近现代与外来文化的碰撞交融，粤语语法在文学作品中的运用也在悄然发生变化，如一些外来词汇和语法结构逐渐融入粤语方言文学作品中，这也成为广东地区文化多元性发展的一个缩影。

3.2 民俗文化体现

地域方言文学作品常常通过对方言的运用来描绘当地的节日与庆典习俗。方言也反映了当地的民间信仰与禁忌，在文学作品中这些内容的呈现有助于深入了解地域文化内涵。

地域方言是地域群体身份认同的重要标志，在文学作品中方言的运用能够强化当地人群的群体归属感。文学作品中精彩的方言描写还能激发当地人群的文化自豪感。当一部地方文学作品因为其对方言的巧妙运用而在全国乃至世界范围内获得认可时，当地民众会为自己的地域方言和文化感到骄傲。

4 总结

方言在文学作品中的运用，不仅丰富了文学的表现形式，而且加深了作品的文化内涵。它不仅是一种语言现象，更是一种文化现象，承载着一个地区的历史、文化和社会生活。通过方言的书写呈现，文学作品能够更加真实地反映一个地区的风土人情，让读者在阅读的过程中感受到不同地域文化的独特魅力。同时，方言的运用也促进了地域文化的传承与发展，使得那些可能被边缘化或遗忘的文化得以保存和传播。在当今社会，随着信息技术的发展和全球化的推进，方言的保护和传承显得尤为重要。文学作品作为文化传承的重要载体，其在方言书写呈现上的探索和创新，无疑为地域文化的保护和传播提供了新的视角和途径。

参考文献

- [1] 崔晓. 汉语言文学研究在文化传承中的价值分析[J]. 新楚文化, 2024, (16): 25-27.
- [2] 张淑婷. 观沈从文文学作品中的湘西苗族文化[J]. 文化产业, 2023, (21): 34-36.
- [3] 李乐萍. 我国地域文化与民族精神在汉语言教育中的体现[J]. 中学地理教学参考, 2023, (20): 82-83.
- [4] 李胜梅. 方言的语用特征与文学作品语言的地域特征——以当代江西作家作品语言和江西地方普通话为考察对象[J]. 福建师范大学学报(哲学社会科学版), 2004, (05): 23-26+44.

作者简介：姬志垒，男，1991年10月，汉族，河南省新乡市获嘉县，学历：研究生，专业：汉语言文学专业，研究方向：现代汉语、汉语国际教育，职称：讲师，